TENANTS UNION of Victoria Ltd

ለማስያዣ ገንዘብ ማካካሻ የሚኖርዎ ቅደም ተከተል መመሪያ

ግንቦት/May 2010 ዓ.ም

እዚህ መጀመር

ቤቱን ለቀዋል ታዲያ የማስያዣ ገንዘቡ እንዲመለስልዎ ይፈልጋሉ።

ባለንብረቱ በርስዎ ማስያዣ ገንዘብ ላይ ጥያቄ አቅርቧልን?

- **አላቀረበም/NO** → የማስያዣ መጠየቂያ ቅጹን በርስዎና በባለንብረቱ/በንብረት ተወካዩ መሙላትና መፈረም አለበት።
- **አዎ/YES** → ባለንብረቱ/የንብረት ተወካዩ ከማስያዣው ገንዘብ ላይ ስለሚያገኙት መጠን ተስማምተዋልን?
  - **አልተስማማም/NO** → በርስዎ የማስያዣ ገንዘብ ላይ ባለንብረቱ ጥያቄ ለማቅረብ የርስዎ የተከራይ ኮንትራት ባለቀ በ10 የሥራ ቀናት ውስጥ ለልዩ ፍርድ ቤት ማመልከት አለበት። ላቀረቡት ማመልከቻ ቅጂ ወረቀትና ከልዩ ፍርድ ቤት የሚሰጣበት ችሎት ማሳሰቢያ (Notice of Hearing) ይደርስዎታል። የ10 ሥራ ቀናት ካለፈው፣ በልዩ ፍርድ ቤት ካልተራዘመ በስተቀር ባለንብረቱ በርስዎ ማስያዣ ገንዘብ ላይ ጥያቄ ማቅረብ አይችልም።
    - የርስዎ ተከራይና አከራይ ኮንትራት ካለቀ በኋላ የማስያዣ ገንዘብዎን ለማስመለስ በማንኛውም ጊዜ ለልዩ ፍርድ ቤት ማመልከት ይችላሉ።
    - ‘በተከራይ ማመልከቻ’ (‘Application by a Tenant’) ተሞልቶ ለቪክቶሪያ ሲቪል አስተዳደር ልዩ ፍርድ ቤት፣ ለተከራይ ነዋሪዎች ስም ዝርዝር (Residential Tenancies List) መላክ። የርስዎን ማስያዣ ገንዘብ ለማስመለስ በሚደረግ ማመልከቻ ክፍያ አይኖረውም።
    - ወደ ልዩ ፍርድ ቤት ምን ዓይነት መረጃ እንደሚመጣ:
      - የተከራይና አከራይ ውል የጀመሩበትን ቀን
      - የኮንትራት ውሉን ዓይነት (ይህም ለተወሰነ የጊዜ ገደብ፣ በየወሩ)
      - የተከፈለው የማስያዣ ገንዘብ መጠን
      - ለማስያዣ ገንዘብ የከፈሉበትን ደረሰኝ ቅጂ
      - የተሰጠ የማሳሰቢያ ብዛት
      - ካለዎት የቤቱን ሁኔታ የሚገልጽ ሪፖርት
  - **አዎ/YES** → እርስዎና ባለንብረቱ/የንብረት ተወካዩ በማስያዣ ገንዘብ ጥያቄ ቅጽ (Bond Claim form) ላይ ተሞልቶ መፈረም አለባችሁ፤ በተለይ ከማስያዣው ገንዘብ ለእያንዳንዳችሁ ምን ያህል እንደሚከፈል።
    - ከመፈረምዎት በፊት የገንዘቡ መጠን $ መሞላቱን ማረጋገጥ አለብዎ!
    - ቅጹን ወደ ለተከራይ ነዋሪዎች ማስያዣ ባለስልጣን (Residential Tenancies Bond Authority) መላክ (አድራሻውን በቅጹ ላይ ማየት)።
    - በማስያዣ ገንዘብ ብድር አሰራር (bond loan scheme) መሰረት የርስዎ ማስያዣ ገንዘብ የተከፈለው በመኖሪያ ቤት ጽህፈት ቤት በኩል ነውን?
      - **አይደለም/NO** → የርስዎ ማስያዣ ገንዘብ በመረጡት የባንክ አካውንት ላይ ይከፈላል ወይም ያስገቡት የማስያዣ ገንዘብ ጥያቄ ቅጽ ሂደት ካለቀ በኋላ በአድራሻዎ በፖስታ ይላካል።
      - **አዎ/YES** → የማስያዣ ገንዘቡ በቀጥታ ለመኖሪያ ቤት ጽህፈት ቤት ይከፈላል።
    - በባዶ ያልተሞላ የማስያዣ ቅጽ ላይ አለመፈረም።
    - የርስዎ ማስያዣ ገንዘብ በመኖሪያ ቤት ጽህፈት ቤት (Office of Housing) ነው ወይ የተከፈለ?
      - **አዎ/YES** → ከፊል የማስያዣ ገንዘቡ ለባለንብረቱ እንዲከፈል ላለመስማማት ይችላሉ። ምንም አለማድረግ: ባለንብረቱ ለቪክቶሪያ ሲቪል አስተዳደር ልዩ ፍርድ ቤት (Victorian Civil and Administrative Tribunal (VCAT)) ማመልከት አለበት።
      - **አይደለም/NO**

ለማስያዣ ገንዘብ መጠየቂያ ቅጾች እና ለልዩ ፍርድ ቤት (VCAT) ማመልከቻ ቅጾች በቪክቶሪያ ደንበኛ ጉዳይ እና በቪክቶሪያ ተከራዮች ማህበር (Tenants Union of Victoria) በኩል ይቀርባል።

በርስዎ ማስያዣ ገንዘብ ላይ ባለንብረቱ ስለጠየቀው ለመቃወም በበለጠ መረጃ ለማግኘት የአኛን እውነታ ጽሁፍ ወረቀቶች ማየት:

- *Bonds* (ማስያዣ ገንዘብ)
- *Defending a compensation claim* (የተጠየቀን ማካካሻ ክፍያ ስለመቃወም)